

Научная статья

УДК 81'33

DOI 10.25205/1818-7935-2024-22-4-74-88

**Специфика речевого поведения градоначальников  
в условиях пандемии:  
лингвокультурные и кросс-культурные аспекты**

**Татьяна Александровна Ширяева<sup>1</sup>  
Вероника Викторовна Катермина<sup>2</sup>**

<sup>1</sup>Пятигорский государственный университет  
Пятигорск, Россия

<sup>2</sup>Кубанский государственный университет  
Краснодар, Россия

<sup>1</sup>shiryaevat@list.ru; <https://orcid.org/0000-0001-5508-8407>

<sup>2</sup>veronika.katermina@yandex.ru; <https://orcid.org/0000-0001-9141-9867>

*Аннотация*

Статья посвящена выявлению и анализу речевого поведения градоначальников в условиях пандемии с точки зрения лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Целью статьи является изучение специфики речевого поведения представителей исполнительной власти в различных лингвокультурах, выявление и систематизация особенностей речевого поведения градоначальников крупнейших мировых мегаполисов в период пандемии. Поставленная цель достигается посредством обращения к современным научным отечественным и зарубежным исследованиям политической коммуникации, в частности: парламентскому дискурсу, языковым особенностям дискурса представителей власти (президентов, премьер-министров), а также общественных деятелей в блогосфере. Изучение языковых стратегий и тактик, применяемых представителями власти, позволяет выявить, каким образом они убеждают людей следовать правилам и ограничениям, объясняют сложные концепции и регулируют конфликты и противоречия. Настоящее исследование сфокусировано на проблеме речевого поведения градоначальника, в качестве эмпирического материала используются речи мэров Лондона, Вашингтона, Москвы, в частности интервью, их видео- и текстовые обращения на муниципальных порталах и личных страницах, а также на других информационных платформах (YouTube, VK, Telegram, новостные каналы ТВ). Новизна данного исследования заключается в том, что в нем выявлены и проанализированы языковые особенности речи мэров, рекуррентно используемые ими в обращениях. Результатом проведенного исследования является наблюдение о том, что использование в речи мэров различных языковых средств выразительности способствует гармонии дискурса и активации у слушателей необходимых эмоций. В зависимости от событий на политической арене или социальной сфере города мэры меняют тональность и употребляют определенные языковые средства, чтобы вызвать сочувствие или возмущение у слушателей. Более того, авторы доказывают, что речевое поведение мэров неразрывно связано с культурными и социальными факторами в их странах, с одной стороны, а с другой – обусловлено характеристиками личности самого градоначальника.

*Ключевые слова*

речевое поведение, мэр, лингвокультурология, кросс-культурная коммуникация, пандемия, политический дискурс

*Для цитирования*

Ширяева Т. А., Катермина В. В. Специфика речевого поведения градоначальников в условиях пандемии: лингвокультурные и кросс-культурные аспекты // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2024. Т. 22, № 4. С. 74–88. DOI 10.25205/1818-7935-2024-22-4-74-88

© Ширяева Т. А., Катермина В. В., 2024

## Specifics of Speech Behavior of Mayors during a Pandemic: Linguocultural and Cross-cultural Aspects

Tatiana A. Shiryayeva<sup>1</sup>, Veronika V. Katermina<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Pyatigorsk State University  
Pyatigorsk, Russian Federation

<sup>2</sup>Kuban State University  
Krasnodar, Russian Federation

<sup>1</sup>shiryayevat@list.ru; <https://orcid.org/0000-0001-5508-8407>

<sup>2</sup>veronika.katermina@yandex.ru; <https://orcid.org/0000-0001-9141-9867>

### Abstract

The article is devoted to identifying and analyzing speech behavior of mayors during a pandemic from the point of view of linguoculturology and intercultural communication. The aim of the article is to study the specifics of speech behavior of representatives of the executive branch in various linguocultures, to identify and systematize the features of mayor speech behavior based on the world's largest megacities during the pandemic. To achieve the goal we turned to modern studies of political communication, both domestic and foreign, in particular: parliamentary discourse, government officer discourse (presidents, prime ministers), as well as public figure speech in the blogosphere. Studying the language strategies and tactics used by government officers reveals how they persuade people to follow rules and restrictions, explain complex concepts, and manage conflicts and contradictions. This study is focused on the problem of the mayor speech behavior; speeches of the mayors of London, Washington, and Moscow, in particular interviews, their video and text messages on municipal portals, personal pages, other information platforms (YouTube, VK, Telegram, TV news channels) are used as material. The novelty of this study lies in identifying and analyzing specific features of the mayors' speech, which they recurrently use in their addressing the public. The study shows that the use of various linguistic means of expression by mayors contributes to the harmony between discourse and activation of certain emotions in listeners. Depending on the events in the political arena or city social sphere, mayors change their tone and use certain linguistic means to evoke sympathy or indignation with listeners. Moreover, the authors argue that speech behavior of mayors is, on the one hand, linked with cultural and social factors in their countries, and, on the other, is determined by the personality characteristics of the mayor himself/herself.

### Key words

speech behavior, mayor, linguoculturology, cross-cultural communication, pandemic, political discourse

### For citation

Shiryayeva T. A., Katermina V. V. Specifics of Speech Behavior of Mayors during a Pandemic: linguocultural and cross-cultural aspects. *Vestnik NSU. Series: Linguistics and Intercultural Communication*, 2024, vol. 22, no. 4, pp. 74–88. DOI 10.25205/1818-7935-2024-22-4-74-88

## Введение

Первая четверть XXI в. ознаменовалась активным развитием новой модели сетевого общества, связанного с процессами цифровизации и активным интегрированием информационно-коммуникационных технологий в повседневную жизнь каждого. Данные процессы были усилены условиями пандемии COVID-19, начавшейся в 2019 г., что привело к значительным изменениям многих процессов, происходящих в современной медиасфере, а именно: произошло параллельное становление информационных потоков со стороны новых медиа, субъектов политики, блогеров, представителей общественности. Помимо этого, указанный период сопровождался появлением новых акторов и инструментов, которые способны транслировать наиболее актуальные темы (Сизоненко, Гнедаш, Катермина, 2021). Стоит отметить, что столь радикальные трансформации в той или иной степени затронули и все дискурсивные сферы, включая массмедийные и политические коммуникации, как на макро-, так и на микроуровнях.

В российской научной литературе существует значительное количество работ, которые посвящены в целом исследованию политической коммуникации [Базылев, 2005; Зюбина, 2021; Зюбина, Матвеева, 2022; Миронова, 1998; Михалева, 2009; Чудинов, 2006; Sorcoran,

1979; Joslyn, 1986; Pomper, 2001; Wodak, 2006 и др.], языковым особенностям дискурса того или иного президента [Гаврилова, 2012; Моргун, 2009; Седых, 2011], анализу конкретных жанров внутри президентского дискурса [Бабич, 2015; Шейгал, 2000], парламентскому дискурсу [Зюбина, Матвеева, 2022; Карпухина, Кузнецова, 2017; Ширяева, 2020], речевому портретированию премьер-министров, общественных деятелей в блогосфере [Матвеева, Мясичев, 2020]. Однако при всем многообразии исследований, посвященных изучению речевого поведения (РП), проведенный анализ позволяет утверждать, что специфика речевого поведения градоначальников недостаточно разработана.

Целью данной работы является устранение исследовательской лакуны в анализе речевого поведения представителей исполнительной власти в различных лингвокультурах, выявление и систематизация особенностей речевого поведения градоначальников крупнейших мировых мегаполисов в период пандемии.

Здесь, безусловно, нужно оговориться, что речевое поведение политиков в кризисные моменты значительно отличается от привычных коммуникативных моделей, однако именно критические периоды, такие, например, как глобальная пандемия, позволяют выявить и проанализировать как универсальное, присущее всей коммуникации, так и специфическое, обусловленное национальным менталитетом, традициями, культурно-социальными реалиями. На примере определенного набора языковых средств, включающих эпитет, анафору, эпифору, метафору, гиперболу, рекуррентно используемых англоязычными и русскоязычными градоначальниками, показана специфика речевого поведения чиновников, обозначены доминантные приемы и их прагматика. Выбор указанного набора средств обусловлен результатами анализа эмпирического материала и определяется частотностью их употребления в речах мэров Лондона, Вашингтона и Москвы. Именно в данной последовательности осуществлялась реализация настоящего эксперимента: на начальном этапе при изучении обращений мэра Лондона был сформирован перечень наиболее частотных приемов, которые далее послужили отправной точкой для сопоставительного анализа, включающего речи мэров Вашингтона и Москвы.

Теоретико-методологической основой исследования послужили фундаментальные идеи ученых о сущности РП, о специфике политического дискурса, о роли РП в дискурсе политиков (Винокур, 2017; Катермина, Вульфович, 2019; 2021; Стернин, 2015; Харченко, 2003; 2006 и др.).

Эпидемия, получившая название COVID-19, вспыхнула в декабре 2019 г. и вызвала чрезвычайную ситуацию, имеющую международное значение. В период кризиса и социально-экономической нестабильности люди, как никогда, нуждаются в лидере, который владеет информацией и готов нести ответственность не только за себя, но и за благополучие общества. Именно политическим деятелям в подобные критические моменты приходится заново выстраивать коммуникацию с социумом для воздействия на общественное настроение и контроля над ситуацией, а также стабилизации общественного мнения и порядка. Несомненно, глобальные изменения, подобные COVID-19, не могли не оставить свой след и на языке, так как речевое поведение и индивида, и массы людей – это тот социальный фактор, который активно участвует в формировании языковой культуры социума, отражая его изменения. Таким образом, речевое поведение политических деятелей, в том числе и в критические периоды жизни социума, принимает глобальные масштабы, обуславливая стремительно растущий исследовательский интерес к данной проблеме.

Речевая деятельность языковой личности политика в зависимости от занимаемой дискурсивной позиции находится в центре исследовательского внимания с конца XX в. Весомый вклад в развитие теории речевого поведения в целом и политических деятелей в частности внесли труды как отечественных, так и зарубежных исследователей [Винокур, 2017; Власян, Кожухова, 2018; Гукосьянц, Алимуратов, 2023; Карасик, 2019; Стернин, 2015; Чеботникова, 2011; Vodoc, 2018; Higgins, 2017; Wodak, 2006; Wodak, Forchner, 2017]. В процессе изучения речевого поведения политиков исследователи, как правило, сосредоточивают свое внимание

на таких аспектах, как стиль речи, выбор слов, тональность, экспрессивные языковые средства, стилистические характеристики речи и т. д. Анализ может также включать оценку элементов невербальной коммуникации, таких как жесты, мимика, интонация и др.

Однако, несмотря на растущий интерес к речевой деятельности представителей различных профессий, на сегодняшний день анализ речевого поведения сотрудников исполнительной власти, глав администраций, локальных руководителей и чиновников в центр исследовательского внимания попадают чрезвычайно редко и эпизодично.

## 1. Материал и методы

Материалом для исследования послужили речи мэров Лондона, Вашингтона, Москвы, в частности интервью, видео- и текстовые обращения на муниципальных порталах и личных страницах, таких как “Standard”, “The Guardian”, “London Government UK”, “Mos.ru”, “Sobyantin.ru”, а также на других информационных платформах, таких как YouTube, VK, Telegram, новостные каналы ТВ. В целом, собранная фактическая база РП градоначальников включает в себя 96 обращений мэра Лондона – Садика Хана, 64 речи Мюриел Баузер – мэра Вашингтона, 102 выступления Сергея Семеновича Собянина – мэра Москвы. Общий объем исследуемого материала – 2 п. л.

## 2. Результаты исследования

### 2.1. Речевое поведение С. Хана

Речевое поведение градоначальников в кризисные периоды жизни отличается значительным разнообразием коммуникативных приемов и стратегий, реализуемых при участии широкого спектра языковых средств, речь о которых пойдет далее. Однако неизменным для политического дискурса всех мэров остается убеждение населения в предложенной точке зрения, придание речи аргументированности и эмоциональности с целью увещевания аудитории в правильности принимаемых решений и действий.

Использование в речи мэров различных языковых средств выразительности способствует гармонии дискурса и активации у слушателей необходимых эмоций. Изменение тональности речи и практическое применение градоначальниками определенных языковых средств обусловлены в том числе динамикой событий в политической и социальной сферах жизни города.

Проанализировав 96 обращений мэра Лондона Садика Хана, мы выявили, что в них встречаются эпитеты, зачастую с негативной семантикой, нацеленные на решение различных задач. Например:

1) *...one of the most testing, traumatic and turbulent periods in our city's history* [<https://www.newham.gov.uk/>].

2) *Terrible economic impact of the coronavirus pandemic ...* [<https://www.investopedia.com/>].

3) *to support London's businesses through these difficult times ...* [<https://www.london.gov.uk/>].

Данными высказываниями мэр показывает свое негативное отношение к ситуации, вызванной COVID-19, а также стремится донести до слушателей информацию о пагубном влиянии вируса на жизнь, используя прилагательные отрицательной семантики (Пример 1 – *testing, traumatic, turbulent*; Пример 2 – *terrible*; Пример 3 – *difficult*).

Помимо эпитетов, в обращениях градоначальника Лондона используются эпитифора и анафора для акцентирования внимания на конкретном эмоционально заряженном слове, например:

4) *The good news is...the numbers in London are pretty stable, the transmission rate is stable, the case rate is stable...* [<https://www.theguardian.com/>].

5) *We still struggle with this terrible Covid-19, we still need to wear masks and be careful* [<https://www.npr.org/>].

6) *Covid is unpredictable, Covid is dangerous, Covid is powerful* [<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/>].

С помощью эпитеты, выраженной лексемой *stable*, мэр столицы Великобритании подводит людей к тому, что ситуация не стоит на месте, а их старания не напрасны, поскольку наблюдается положительная динамика. В примерах (5) и (6) для подчеркивания значимости проблемы мэр использует анафору (*we still, Covid is*), дает оценку происходящему, тем самым воздействует на аудиторию, призывает к бдительности, дальнейшим совместным усилиям в решении имеющейся проблемы.

В обращениях С. Хана также фигурируют метафоры, основанные на аналогии между тем или иным явлением, предметом и вирусом. Так, зачастую в выборке коронавирус отождествляется с врагом, борьба с ним – с войной, а излечение – с дорогой. Приведем пример:

7) *We are not being complacent about the continued threat from coronavirus, but the economic, health and social challenges arising from both the virus itself and from the lockdown are far-reaching, and London's recovery will be a long and complex road that will take many months, if not years* [<https://www.gov.uk/>].

Согласно тексту, *вирус* – это все еще существующая угроза, и до полного восстановления и выздоровления необходимо пройти долгий и сложный путь, полагаем, что значение метафоры реализуют словосочетания *continued threat* и *complex road*, задающие эмоциональный тон в сообщении.

Также С. Хан нередко прибегает к гиперболам, так как гиперболизация несет эмоциональную нагрузку, а эмоциональность может дать слушателям возможность лучше понять и принять позицию оратора. Приведем пример:

8) *We know there are countless struggling businesses across London that are working hard to get back on their feet* [<https://www.london.gov.uk/>].

Здесь посредством гиперболы мэр фокусирует внимание на массовом характере последствий пандемии, затронувшей огромный сектор малого бизнеса, очевидно, что комбинация *countless struggling businesses* передает интенцию автора и подчеркивает масштабность происходящего.

Как видим, в обращениях градоначальника Лондона используется ряд стилистических средств, придающих особую выразительность сообщениям и оказывающих речевое воздействие на целевую аудиторию. Частоту использования конкретных стилистических приемов можно схематично изобразить в виде диаграммы (рис. 1).

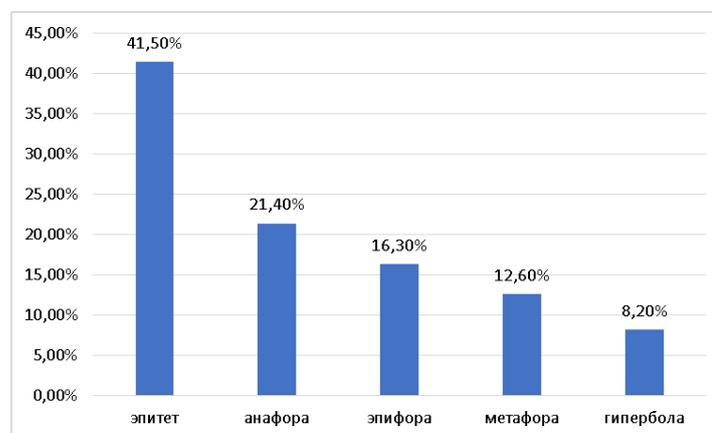


Рис. 1. Стилистические средства в речи мэра Лондона

Fig. 1. Stylistic means of speech of the mayor of London

Проведенное исследование показало, что РП мэра Лондона эмоционально окрашено и ориентировано на адресата, в период пандемии в нем преобладают оценочные суждения, прежде всего, эпитеты негативной семантики, а также другие стилистические приемы, придающие экспрессию и реализующие посыл градоначальника.

## 2.2. Речевое поведение М. Баузер

Изучив обращения Мюриел Баузер, мэра Вашингтона, мы выявили специфику РП градоначальника. Анализ языкового материала показал, что рассматриваемые в работе стилистические средства также активно применяются и мэром столицы США, однако их частотность и распределение в масштабе выборки имеют несколько иной характер.

В обращениях М. Баузер периода пандемии превалируют эмоционально маркированные языковые средства, при помощи которых адресат доносит необходимую информацию до аудитории, подчеркивая серьезность и остроту проблемы. Так, одним из самых распространенных приемов, зафиксированных в речи мэра, выступает метафора, в основе которой – идея постоянной и бескомпромиссной борьбы и аналогия с войной и боевыми действиями. Приведем примеры:

9) *We haven't finished fighting this virus yet.* We still need to vaccinate tens of millions of Americans, we are still making significant progress [<https://www.whitehouse.gov/>].

10) *We know a critical part of fighting this disease and ultimately reopening our city is expanded testing,* particularly among our most vulnerable populations [<https://mayor.dc.gov/>].

11) Very clearly, a lot of Washingtonians, a lot of Americans are not only suffering with the anxiety and health implications of this virus, but economic devastation as well. And we know *many people are struggling, and will struggle to get to the end of the year* [<https://afro.com/>].

В представленных выше примерах употребляются метафоры, указывающие на непрекращающуюся борьбу с вирусом, подобно противостоянию с врагом на поле боя. Примечательно, что значение метафоры в контексте и в целом в выборке вербализуется, как правило, семантикой лексем *fight* и *struggle*.

Помимо метафоры, в обращениях М. Баузер активно используется анафора, которая помогает мэру ритмизировать речь и подчеркнуть важность проблемы борьбы с COVID-19, например:

12) *Look at what we've done. Look at what we've done, America. Look at what you've achieved, America. There is nothing in this country that goes beyond our capabilities when we decide to do it, and we do it together*" [<https://www.whitehouse.gov/>].

В примере (12) отмечаем употребление анафоры (*Look at what we've*), с помощью которой мэр фокусирует внимание горожан на том, сколько работы пришлось и предстоит проделать для того, чтобы пандемия отступила и город вернулся к привычной жизни. Очевидно, что прагматически анафора призвана оказать речевое воздействие на эмоции и чувства аудитории.

Не менее значимым стилистическим средством в РП градоначальника американской столицы выступают эпитеты. Используя эпитеты, М. Баузер экспрессивно характеризует сложившуюся ситуацию, призывает людей к здравому смыслу и конкретным действиям во благо всей страны. Приведем примеры:

13) *Now it's time for important and life-saving actions* ... [<https://skoll.org/>].

14) *Preventing the spread of the novel coronavirus (COVID-19) requires that everyone in our community be mindful and vigilant about staying safe. This means finding ways to protect yourself, your family, and community,* while also making sure that your frontline healthcare workers and first responders have the supplies they need (such as N95 respirators and medical face masks) *to keep themselves and the community safe* [<https://metrohealthdc.org/>].

15) *We are in a critical phase of this health crisis, and we need everyone doing their part to blunt the spread of the virus. We need people following the guidance of our public health officials,*

*staying at home, and not doing anything to put themselves or our community at risk* [<https://mayor.dc.gov/>].

Здесь отмечаем употребление целого ряда эпитетов, выраженных преимущественно именами прилагательными (*important, life-saving, mindful, vigilant, safe* и др.), а также перечисление эффективных и оптимальных мер предосторожности и защиты здоровья родных и близких, обеспечивающих благополучие всего населения страны. Очевидно, что прилагательные наделяют высказывание особой экспрессией и передают адресату необходимый посыл.

В выборке также отмечены случаи употребления М. Баузер гиперболы с целью усиления и придания масштабности тем или иным фрагментам информации. Следует сказать, что подобного рода преувеличения касаются в основном предпринимаемых усилий и возможных необратимых последствий конкретных действий или бездействия. Приведем пример:

16) This tragic milestone is a reminder that ***this pandemic has forever changed families and communities***. Even when the pandemic ends, for many, the pain and loss will still be there. ***We will never know just how many lives have been saved*** through our shared commitment to wearing masks and social distancing, but we continue to make these efforts because we know that every single life saved is precious [<https://coronavirus.dc.gov/>].

Согласно тексту, пандемия *навсегда* (*forever*) изменила быт как отдельно взятых семей, так и общества в целом, и с учетом прилагаемых усилий *мы не узнаем никогда количество спасенных человеческих жизней* (*We will never know just how many lives have been saved*), поскольку эта цифра не поддается подсчетам. Полагаем, что градоначальник целенаправленно использует в контексте гиперболу, стремясь подчеркнуть масштаб проблемы и обратить внимание аудитории на действия властей и ответственных граждан.

Отметим, что случаев употребления эпифоры в анализируемых обращениях мэра Вашингтона зафиксировано не было.

Таким образом, мы видим, что М. Баузер искусно прибегает к стилистическим средствам с целью воздействия на массового адресата и его эмоциональное состояние для дальнейшей манипуляции его поведением, критичным в период пандемии. Количественные показатели частотности языковых средств в РП градоначальника столицы США представлены ниже в диаграмме (рис. 2).

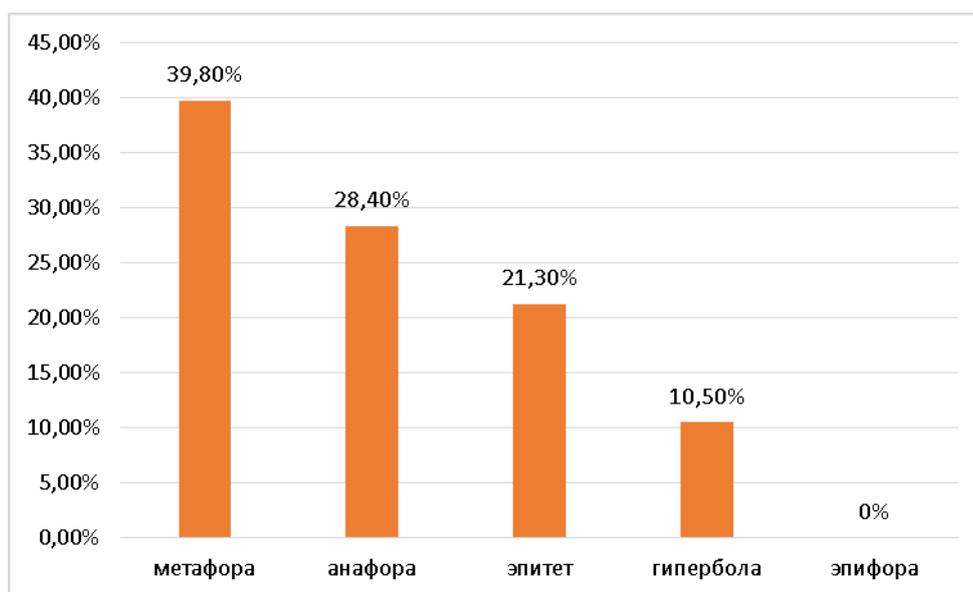


Рис. 2. Стилистические средства в речи мэра Вашингтона  
Fig. 2. Stylistic means of speech of the mayor of Washington

Исходя из данных рис. 2 и принимая во внимание результаты практического анализа языкового материала, РП М. Баузер, мэра Вашингтона, характеризуется высокой частотностью метафор, указывающих на борьбу с вирусом, а также распространенностью анафор и эпитетов, актуализирующих наиболее значимую для адресанта информацию. Доминирование данных стилистических средств в речи градоначальника коррелирует с целями и задачами политической коммуникации и направлено на оказание речевого воздействия на массового адресата.

### 2.3. Речевое поведение С.С. Собянина

Далее перейдем к анализу РП представителя русскоязычной лингвокультуры, Сергея Семёновича Собянина, мэра Москвы. Изучив обращения С. С. Собянина, мы выделили наиболее типичные стилистические средства, свойственные РП мэра.

В силу того, что гиперболизация – прием, часто используемый в политическом дискурсе, который не только придает яркий акцент тексту, но и подводит слушателей к мысли о том, что ситуация чрезвычайная и необходимо принять неотложные меры, он рекуррентно применяется и российским градоначальником. Обратимся к примерам:

17) *К сожалению, рост больных ковидом достиг **невообразимо высокой отметки*** [<https://rusexpert.ru/>].

18) *Мы переживаем **бесконечные потери** с января этого года* [<https://rusexpert.ru/>].

19) ***Нескончаемые больные пациенты**, поступающие ежедневно в больницы* [<https://rusexpert.ru/>].

В приведенных примерах, говоря о масштабах проблемы и серьезности последствий, градоначальник задействует гиперболы, репрезентируемые в контексте именами прилагательными (*бесконечные, нескончаемые*), а также словосочетанием наречие + прилагательное (*невообразимо высокой*). Очевидно, что прагматически указанные гиперболы нацелены на оказание воздействия на получателей информации для осознания ими обязательности вакцинации и иных мер защиты.

Следующим распространенным стилистическим средством, зафиксированным в обращениях С. С. Собянина, выступают эпитеты, придающие контексту особую экспрессию и эмоциональность. Приведем пример:

20) *у нас **первоклассная вакцина** ..., ... у нас **лучшая вакцина в Европе** ...* [<https://www.rbc.ru/>].

В примере (20) давая оценку вакцине, мэр Москвы использует положительно окрашенные лексемы (*первоклассная, лучшая*) для убеждения горожан в безопасности и надежности вакцины, что, безусловно, имеет эффект и способствует возникновению доверия и уверенности у населения.

Наряду с другими градоначальниками, мэр Москвы также стремится ярко и экспрессивно охарактеризовать пандемию и для усиления убедительности своих слов использует метафору. Следует также отметить, что в большинстве случаев метафоры, выявленные в выборке, подчеркивают воинственный характер борьбы с вирусом и содержат аналогию с реальным врагом на поле боя. Приведем примеры:

21) ***Пока враг не будет повержен**, нам придется подстраиваться под новые реалии жизни* [<https://www.socio.msu.ru/>].

22) ***Борьба с COVID-19**, которую мы с вами начали весной этого года, была успешной и эффективной. Мы спасли тысячи жизней людей и во много раз уменьшили число случаев заражения. Решающую роль в этом сыграли дисциплина и сознательное выполнение санитарных ограничений со стороны миллионов москвичей. **Но вместе с первыми победами** пришло и **чувство самоуспокоенности**. Наверняка каждый из нас ловил себя на мысли, что теперь мож-*

но расслабиться и не обращать внимания на опасность заражения ковидом. К сожалению, это не так. **Вирус пока не побежден**, пандемия еще продолжается [https://www.sobyanin.ru/].

Полагаем, что метафора в примерах (21) и (22) служит мощным активатором эмоций у аудитории. Называя пандемию врагом, С.С. Собянин одушевляет пандемию. Помимо лексемы *враг*, для реализации метафорического значения мэр также использует следующие языковые единицы, семантически коррелирующие с боем, военными действиями и т. д.: *беспощадная болезнь*, *опасный и невидимый враг*, *борьба*, *победа* и др. Используя глагольные формы, мэр усиливает негативный образ ковида с целью воздействия на население и побуждения к вакцинации.

В свою очередь, в выборке единичны образцы употребления анафоры и не зафиксированы случаи использования градоначальником Москвы эпитеты, что, полагаем, свидетельствует о наличии в русском языке более эффективных, явных и типичных способов речевого воздействия. Частотность рассматриваемых стилистических средств в речи С. С. Собянина показана в диаграмме ниже (рис. 3).

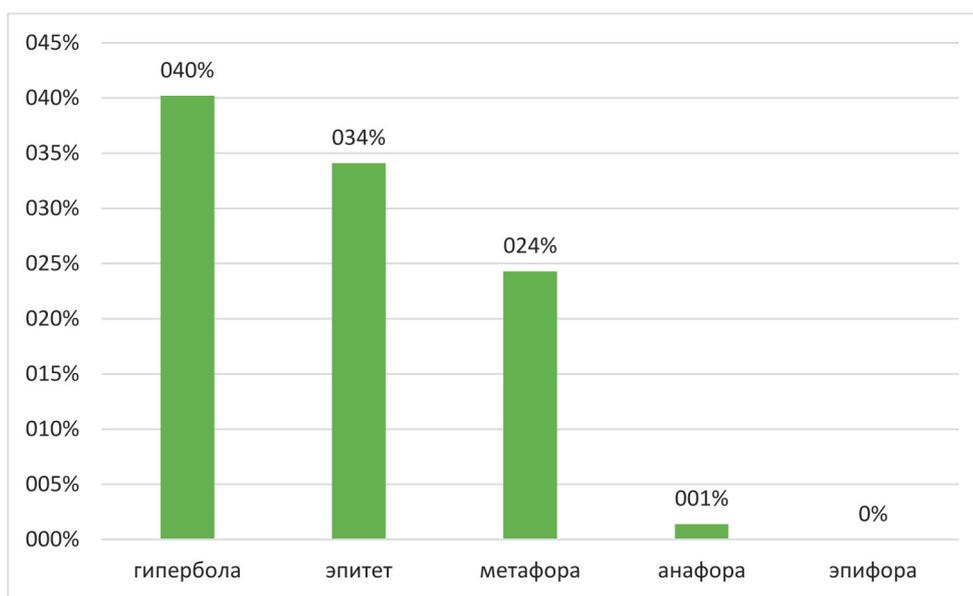


Рис. 3. Стилистические средства в речи мэра Москвы  
Fig. 3. Linguistic means of speech of the mayor of Moscow

Согласно диаграмме, самыми распространенными приемами, которыми активно пользуется мэр российской столицы, являются гиперболы, эпитеты и метафоры, совместно позволяющие адресанту достичь целей и задач коммуникации, оказав необходимое воздействие на аудиторию.

Особо стоит отметить, что, помимо анализируемого в работе набора стилистических средств, РП мэра столицы РФ характеризуется наличием специфических особенностей, отсутствующих у зарубежных коллег из Лондона и Вашингтона. К числу данных средств нами отнесены *обращения* и *риторические вопросы*. Полагаем, что подобная тенденция обусловлена национальным менталитетом, открытостью, сопереживанием и состраданием россиян, их стремлением сблизиться и оказать всяческую помощь в трудной ситуации, в то время как в англоязычной культуре общение мэра и горожан тяготеет к официальному и сдержанному стилю. Так, большая часть выборки содержит обращения типа «*Дорогие друзья!*», «*Дорогие наши бабушки и дедушки!*», «*Берегите себя, друзья!*», которые позволяют С. С. Собянину установить эмоциональный контакт с целевой аудиторией.

Зачастую в своих речах С. С. Собянин использует риторические вопросы, например: «Подумайте, что будет, если не следовать данным правилам?», «Как много людей были госпитализированы? Сколько человек из этого количества наши с вами друзья, близкие, коллеги?», которые убедительно показывают, что воздействие на аудиторию осуществляется с помощью интерактива. Людям нет необходимости отвечать на риторические вопросы, однако эмоциональная окраска подобных фрагментов привлекает внимание слушателей и заставляет их задуматься о происходящем.

Таким образом, в речевом поведении С. С. Собянина основной вектор обращений направлен, с одной стороны, на воздействие людей с целью принятия срочных мер по борьбе с пандемией, а с другой – на стремление подчеркнуть, что худшее позади, сняв тем самым напряженность и волнение населения.

#### 4. Обсуждение

В целом, как показал проведенный анализ, средства выразительности в речи мэров как в Англии, Америке, так и в России являются неотъемлемой частью политического дискурса. Они позволяют донести до широкой аудитории информацию о текущих проблемах и перспективах развития города, а также сформировать общественное мнение в нужной государственными властям форме. Языковые средства выразительности в кризисном политическом дискурсе градоначальников служат как для привлечения и удержания внимания горожан, создания возможности выразить свою оценку по отношению к сложившейся ситуации, воздействия на эмоциональное состояние адресата, так и для генерирования определенных реалий, побуждения к действию, мотивации. Использование в речи языковых средств выразительности в политическом дискурсе мэров не только позволяет решить коммуникативные задачи, но и свидетельствует о высоком уровне речевых навыков политических деятелей.

В кризисное для человечества время именно политические деятели играют ключевую роль в регулировании общественных волнений, разъяснении ситуации, информировании, поддержании постоянной коммуникации с гражданами. Несмотря на значимость первых лиц государств, в ходе анализа было выявлено, что в период пандемии именно градоначальники чаще всего поддерживали связь с народом, формируя как «повестку дня» в мегаполисе, так и понимание жителями происходящих, вызванных COVID-19, событий.

Проведенное исследование речевого поведения мэров доказало, что речевая деятельность градоначальников отражает не только их личность, языковое сознание, культурную принадлежность, но и способность преодолевать трудные кризисные этапы в жизни города, управляя настроением и поведением жителей мегаполисов. Обращения мэров в критических ситуациях являются важным средством поддержки и общения с жителями города. Они могут поднять моральный дух населения и снять напряжение в обстановке кризиса. Кроме того, обращения мэров могут содержать информацию о действиях властей и направлении усилий на решение проблем. Продуманная и тщательно реализованная коммуникативная политика исполнительной власти, безусловно, может способствовать повышению доверия граждан к местным властям и созданию позитивного впечатления о работе руководства города в условиях кризиса.

#### 5. Выводы

Как показало проведенное исследование, речевое поведение мэров имеет свою специфику, обусловленную как культурными и социальными факторами, так и прагматикой коммуникации, и сводится к манипулированию сознанием и оказанию речевого воздействия с целью достижения определенных задач, требуемых к выполнению в кризисный период развития страны, в том числе в условиях пандемии. В ходе исследования было установлено, что любую социально значимую цель в кризисный период градоначальники реализуют в своих выступлениях,

используя различные языковые средства выразительности. Насыщая текст языковыми тропами, фигурами речи, мэры получают возможность окрасить происходящее в нужные тона, придать сказанному необходимый оттенок, усилить определенные части высказываний, вызвать необходимые эмоции у аудитории, что, безусловно, оказывает непосредственное воздействие на сознание горожан. Так, у мэра Лондона превалируют эпитеты и анафоры, выполняющие прагматическую функцию формирования определенного эмоционального состояния и мотивации горожан к совершению определенных действий. Мэр Вашингтона, насыщая свою речь метафорами и анафорами, придает образность речи, ярко и экспрессивно передает необходимую информацию населению. В речевом поведении мэра Москвы характерно доминирование гипербола и употребление эмоционально окрашенных эпитетов, выполняющих эстетическую функцию усиления выразительности и придания убедительности сказанному.

### Список литературы

- Бабич Н. Г.** Президентское интервью как жанр политического дискурса и его лингвопрагматические характеристики (на материале английского и русского языков): Дисс. ... канд. филол. наук. М., 2015. 256 с.
- Базылев В. Н.** Политический дискурс в России // Лингвистика. Бюллетень Уральского лингвистического общества. Екатеринбург, 2005. Вып. 15. С. 5–32.
- Винокур Т. Г.** Говорящий и слушающий: варианты речевого поведения. М.: URSS, 2017. 176 с.
- Власян Г. Р., Кожухова И. В.** Глобализация, коммуникативное поведение и вежливость // Политическая лингвистика. 2018. № 5 (71). С. 111–115.
- Гаврилова М. В.** Некоторые черты речевого портрета первого президента России Б. Н. Ельцина // Политическая лингвистика. 2012. № 4(42). С. 17–22.
- Гукосьянц О. Ю., Алимуратов О. А.** Тактики развертывания конфликта в интернет-коммуникации периода пандемии COVID-19 // Вестник Москов. гос. областн. ун-та. Серия: Русская филология. 2023. № 1. С. 58–66.
- Зюбина И. А.** Национальная специфика доминирования в речевом поведении политиков // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2021. №. 4. С. 51–61.
- Зюбина И. А., Матвеева Г. Г.** Неэкологичное доминирование в политическом дискурсе // Известия Волгоград. гос. пед. ун-та. 2022. № 3(166). С. 264–268.
- Карасик В. И.** Языковая спираль: ценности, знаки, мотивы. М.: Гнозис, 2019. 422 с.
- Карпухина Т. П., Кузнецова Н. В.** Основания формирования политкорректного современного политического дискурса (на материале французского языка) // Вестник Кемеров. гос. ун-та. 2017. № 3(71). С. 180–186. DOI 10.21603/2078-8975-2017-3-180-186
- Катермина В. В., Вульфович Б. Г.** Лингвопрагматика комментариев пользователей в политическом интернет-дискурсе: Монография. Краснодар: Кубан. гос. ун-т, 2021. 170 с.
- Катермина В. В., Вульфович Б. Г.** Лингвопрагматический потенциал политического интернет-дискурса // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2019. № 2. С. 19–26.
- Матвеева Г. Г., Мясичев Г. И.** Прагмалингвистические исследования речевого портрета общественных деятелей в блогосфере // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. 2020. № 25-1. С. 236–239.
- Миронова Н. Н.** Структура оценочного дискурса: Дис. ... д-ра филол. наук. М., 1998. 355 с.
- Михалева О. Л.** Политический дискурс. Специфика манипулятивного воздействия. М.: Книжный дом «Либроком», 2009. 256 с.
- Моргун Е. А.** Инаугурационный дискурс: понятийно-терминологические и когнитивно-прагматические основания (на материале инаугурационных речей американских президентов)

// Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (4). С. 192–194.

**Седых А. П.** Специфика речевого воздействия Жака Ширака // Политическая лингвистика. 2011. № 1(35). С. 24–29.

**Сизоненко А. Ю., Гнедаш А. А., Катермина В. В.** Сетевой дискурс и российский мэр: формирование цифровой социально-политической повестки дня в социальных сетях (опыт сетевого и лингводискурсивного анализа) // Вестник Чуваш. гос. пед. ун-та им. И. Я. Яковлева. 2021. № 3. С. 100–111.

**Стернин И. А.** Основы речевого воздействия. М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. 289 с.

**Харченко Е. В.** Модели речевого поведения в профессиональном общении. Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2003. 336 с.

**Харченко Е. В.** Моделирование речевого поведения в профессиональном общении // Вестник Южно-Уральск. гос. ун-та. Серия: Лингвистика. 2006. № 6(61). С. 103–106.

**Чеботникова Т. А.** Речевое поведение как один из способов актуализации языковой личности // Вестник Челябинск. гос. ун-та. 2011. № 28 (243). Серия: Филология. Искусствоведение. Вып. 59. С. 138–143.

**Чудинов А. П.** Политическая лингвистика. М.: Флинта: Наука, 2006. 256 с.

**Шейгал Е. И.** Семиотика политического дискурса: Дисс. ... д-ра филол. наук. Волгоград, 2000. 431 с.

**Ширяева Т. А.** Парламентский дискурс: социокультурные практики и языковое воплощение. Казань: Бук, 2020. 148 с.

**Bodoc A.** Linguistic instruments employed in political discourses. Manipulation tools or expressions of human universal behaviour? // Bulletin of the Transilvania University of Braşov Series IV: Philology and Cultural Studies, 2018, vol. 11 (60), no. 2, p. 49–70.

**Corcoran P.** Political language and rhetoric. University of Queensland Press, St Lucia, Queensland, 1979.

**Higgins M.** Mediatisation and political language // The Routledge handbook of language and politics / ed. by R. Wodak and B. Forchtner. Milton Park, Abingdon, Oxon; New York: Routledge, 2017, p. 383–397.

**Joslyn R.** Keeping Politics in the Study of Political Discourse // Form, Genre, and the Study of Political Discourse. Columbia: Univ. of S. Carol Press, 1986, p. 301–338.

**Pomper G. M.** The Presidential Election // The Election of 2000: Reports and Interpretations. Chatham House Publishers of Seven Bridges Press, LLC, 2001, p. 125–155.

**Wodak R.** Mediation between discourse and society: assessing cognitive approaches in CDA // Discourse and society, 2006, no. 8, p. 179–190.

**Wodak, R., Forchner, B.** Introducing the language-politics nexus // The Routledge handbook of language and politics / ed. by R. Wodak and B. Forchtner. New York: Routledge, 2017, p. 1–14.

### Источники примеров

<https://www.newham.gov.uk/news/article/748/mayor-of-london-and-mayor-of-newham-host-the-keynote-london-living-wage-event>

<https://www.investopedia.com/special-economic-impact-of-pandemics-4800597>

<https://www.london.gov.uk/talk-london/topics/recovery-covid-19/life-during-lockdown/discussions/489?page=1#comment-22327>

<https://www.theguardian.com/global-development/2021/feb/19/the-number-of-people-in-need-is-frightening-we-need-a-global-response>

<https://www.npr.org/2023/02/10/1155516547/are-there-places-you-should-still-mask-in-forever-three-experts-weigh-in>

<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7282311>  
<https://www.gov.uk/government/news/plans-announced-for-london-s-covid-19-recovery>  
<https://www.london.gov.uk/press-releases/mayoral/mayor-of-london-calls-for-covid-recovery-visa>  
<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/09/09/remarks-by-president-biden-on-fighting-the-covid-19-pandemic-3>  
<https://mayor.dc.gov/release/mayor-bowser-and-first-lady-obama-encourage-residents-covid-19-symptoms-get-tested>  
<https://afro.com/d-c-coronavirus-update-bowser-announces-second-stimulus-for-eligible-residents/>  
<https://skoll.org/2020/08/25/what-to-do-during-a-pandemic-in-a-world-of-water-inequality>  
<https://metrohealthdc.org/mayor-bowsers-latest-guidance-on-covid-19/>  
<https://mayor.dc.gov/release/dc-health-announces-second-covid-19-related-death>  
<https://coronavirus.dc.gov/release/mayor-bowser-proclaims-day-remembrance-lives-lost-covid-19>  
<https://rusexpert.ru/public/knigi/26.RusYazKornvirusEpor2021.pdf>  
<https://www.rbc.ru/rbcfreenews/5fdcf2869a79472c68e6602f>  
[https://www.socio.msu.ru/documents/20200115\\_sbornik.pdf](https://www.socio.msu.ru/documents/20200115_sbornik.pdf)  
<https://www.sobyanin.ru/koronavirus-obraschenie-k-starshemu-pokoleniyu-i-udalennaya-rabota>

## References

- Babich N. G.** Presidential interview as a genre of political discourse and its linguistic and pragmatic characteristics (based on the material of English and Russian languages): dis. ... cand. philol. sci. Moscow, 2015, 256 p. (in Russ.)
- Bazylev V. N.** Political discourse in Russia. *Linguistics. Bulletin of the Ural Linguistic Society*, 2005, iss. 15, pp. 5–32. (in Russ.)
- Bodoc A.** Linguistic instruments employed in political discourses. Manipulation tools or expressions of human universal behaviour? *Bulletin of the Transilvania University of Braşov Series IV: Philology and Cultural Studies*, 2018, vol. 11 (60), no. 2, pp. 49–70.
- Chebotnikova T. A.** Speech behavior as one of the ways to actualize a linguistic personality. *Bulletin of the Chelyabinsk State University*, 2011, no. 28 (243), vol. 59, pp. 138–143. (in Russ.)
- Chudinov A. P.** Political linguistics. Moscow, Flinta: Nauka publ., 2006, 256 p. (in Russ.)
- Corcoran P.** Political language and rhetoric. University of Queensland Press, St Lucia, Queensland, 1979.
- Gavrilova M. V.** Some features of the speech portrait of the first President of Russia B. N. Yeltsin. *Political Linguistics*, 2012, no. 4(42), pp. 17–22. (in Russ.)
- Gukosyants O. Yu., Alimuradov O. A.** Tactics of conflict deployment in Internet communications during the COVID-19 pandemic. *Bulletin of the Moscow State Regional University. Series: Russian Philology*, 2023, no. 1, pp. 58–66. (in Russ.)
- Higgins M.** Mediatisation and political language. In: *The Routledge handbook of language and politics* / ed. by R. Wodak and B. Forchtner. Milton Park, Abingdon, Oxon; New York, Routledge, 2017, pp. 383–397.
- Joslyn R.** Keeping Politics in the Study of Political Discourse. In: *Form, Genre, and the Study of Political Discourse*. Columbia: Univ. of S. Carol Press, 1986, pp. 301–338.
- Karasik V. I.** Language spiral: values, signs, motives. Moscow, Gnosis publ., 2019, 422 p. (in Russ.)
- Karpukhina T. P., Kuznetsova N. V.** The foundations of the formation of a politically correct modern political discourse (based on the material of the French language). *Bulletin of Kemerovo State University*, 2017, no. 3(71). pp. 180–186. DOI 10.21603/2078-8975-2017-3-180-186 (in Russ.)
- Katermina V. V., Vulfovich B. G.** Linguistics and pragmatics of user comments in political Internet discourse: monograph. Krasnodar, Kuban State univ., 2021, 170 p. (in Russ.)

- Katermina V. V., Vulfovich B. G.** Linguistic and pragmatic potential of political Internet discourse. *Current problems of philology and pedagogical linguistics*, 2019, no. 2, . 19–26. (in Russ.)
- Kharchenko E. V.** Models of speech behavior in professional communication. Chelyabinsk, SUSU Publishing House, 2003, 336 p. (in Russ.)
- Kharchenko E. V.** Modeling speech behavior in professional communication. *Bulletin of the South Ural State University. Series: Linguistics*, 2006, no. 6(61), pp. 103–106. (in Russ.)
- Matveeva G. G., Myasishchev G. I.** Pragmalinguistic studies of the speech portrait of public figures in the blogosphere. *Linguistic and rhetorical paradigm: theoretical and applied aspects*, 2020, no. 25-1, pp. 236–239. (in Russ.)
- Mironova, N. N.** The structure of evaluative discourse: Dis. ... dr. philol. sci. Moscow, 1998, 355 p. (in Russ.)
- Mikhaleva, O. L.** Political discourse. Specifics of manipulative influence. Moscow, Book house “LIBROKOM”, 2009, 256 p. (in Russ.)
- Morgun E. A.** Inaugural discourse: conceptual, terminological and cognitive-pragmatic foundations (based on the material of the inaugural speeches of American presidents). *Philological Sciences. Questions of theory and practice*. Tambov, Publishing house “Literacy”, 2009, no. 2 (4), pp. 192–194. (in Russ.)
- Pomper G. M.** The Presidential Election. In: *The Election of 2000: Reports and Interpretations*. Chatham House Publishers of Seven Bridges Press, LLC, 2001, pp. 125–155.
- Sedykh A. P.** Specificity of the speech influence of Jacques Chirac. *Political linguistics*, 2011, no. 1(35), pp. 24–29. (in Russ.)
- Sheigal E. I.** Semiotics of political discourse: Dis. ... dr. philol. sci. Volgograd, 2000, 431 p. (in Russ.)
- Shiryaeva T. A. et al.** Parliamentary discourse: sociocultural practices and linguistic embodiment. Kazan, Buk, 2020, 148 p. (in Russ.)
- Sizonenko A. Yu., Gnedash A. A., Katermina V. V.** Network discourse and the Russian mayor: formation of a digital socio-political agenda in social networks (experience of network and linguistic-discursive analysis). *Bulletin of the Chuvash State Pedagogical University named after I. Yakovleva*, 2021, no. 3, pp. 100–111. (in Russ.)
- Sternin I. A.** Fundamentals of speech influence. M.-Berlin, Direct-Media, 2015, 289 p. (in Russ.)
- Vinokur T. G.** Speaker and listener: variants of speech behavior. Moscow, URSS, 2017, 176 p. (in Russ.)
- Vlasyan G. R., Kozhukhova I. V.** Globalization, communicative behavior and politeness. *Political linguistics*, 2018, no. 5 (71), pp. 111–115. (in Russ.)
- Wodak R.** Mediation between discourse and society: assessing cognitive approaches in CDA. *Discourse and society*, 2006, no. 8, pp. 179–190.
- Wodak R., Forchner B.** Introducing the language-politics nexus. In: *The Routledge handbook of language and politics*. R. Wodak and B. Forchner (Eds). New York, Routledge, 2017, pp. 1–14.
- Zyubina, I. A.** National specificity of dominance in the speech behavior of politicians. *Current problems of philology and pedagogical linguistics*, 2021, no. 4, pp. 51–61. (in Russ.)
- Zyubina, I. A., Matveeva, G. G.** Non-ecological dominance in political discourse. *Bulletin of the Volgograd State Pedagogical University*, 2022, no. 3(166), pp. 264–268. (in Russ.)

### Corpus Materials

- <https://www.newham.gov.uk/news/article/748/mayor-of-london-and-mayor-of-newham-host-the-keynote-london-living-wage-event>
- <https://www.investopedia.com/special-economic-impact-of-pandemics-4800597>
- <https://www.london.gov.uk/talk-london/topics/recovery-covid-19/life-during-lockdown/discussions/489?page=1#comment-22327>

<https://www.theguardian.com/global-development/2021/feb/19/the-number-of-people-in-need-is-frightening-we-need-a-global-response>  
<https://www.npr.org/2023/02/10/1155516547/are-there-places-you-should-still-mask-in-forever-three-experts-weigh-in>  
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7282311>  
<https://www.gov.uk/government/news/plans-announced-for-london-s-covid-19-recovery>  
<https://www.london.gov.uk/press-releases/mayoral/mayor-of-london-calls-for-covid-recovery-visa>  
<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/speeches-remarks/2021/09/09/remarks-by-president-biden-on-fighting-the-covid-19-pandemic-3>  
<https://mayor.dc.gov/release/mayor-bowser-and-first-lady-obama-encourage-residents-covid-19-symptoms-get-tested>  
<https://afro.com/d-c-coronavirus-update-bowser-announces-second-stimulus-for-eligible-residents/>  
<https://skoll.org/2020/08/25/what-to-do-during-a-pandemic-in-a-world-of-water-inequality>  
<https://metrohealthdc.org/mayor-bowsers-latest-guidance-on-covid-19/>  
<https://mayor.dc.gov/release/dc-health-announces-second-covid-19-related-death>  
<https://coronavirus.dc.gov/release/mayor-bowser-proclaims-day-remembrance-lives-lost-covid-19>  
<https://rusexpert.ru/public/knigi/26.RusYazKornvirusEpor2021.pdf>  
<https://www.rbc.ru/rbcfreenews/5fdcf2869a79472c68e6602f>  
<https://www.sobyanin.ru/koronavirus-obraschenie-k-starshemu-pokoleniyu-i-udalennaya-rabota>

### Информация об авторах

**Ширяева Татьяна Александровна**, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и профессиональной коммуникации Пятигорского государственного университета

**Катермина Вероника Викторовна**, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии Кубанского государственного университета

### Information about the Authors

**Tatiana A. Shiryaeva**, Doctor of Philology, Full Professor, Department of the English Language and Professional Communication, Pyatigorsk State University (Pyatigorsk, Russian Federation)

**Veronika V. Katermina**, Doctor of Philology, Full Professor, English Philology Department, Kuban State University (Krasnodar, Russian Federation)

*Статья поступила в редакцию 07.12.2023;  
одобрена после рецензирования 14.06.2024; принята к публикации 21.06.2024*

*The article was submitted 07.12.2023;  
approved after reviewing 14.06.2024; accepted for publication 21.06.2024*